

## Евхаристия и творение

*The Eucharist and Creation*

✦ ANTONIJ OF BORYSPIL', Kiev

## Как говорить сегодня о творении?

*How to Speak Today about Creation?*

JOHN CHRYSOAVGIS, Boston

## Заклучение конгресса

*Conclusions of the Conference*

MICHEL VAN PARYS, Chevetogne

*At our resurrection, both earth and heaven will God renew ... Upon our mother earth, along with us, did he lay disgrace, when he placed on her, with the sinner, the curse; so, together with the just, he will bless her too; this nursing mother, along with her children, shall he who is Good renew.*

St Ephrem the Syrian, *Hymns on Paradise*

## Scientific Committee

Enzo Bianchi (Bose), Lino Breda (Bose), Sabino Chialà (Bose), Lisa Cremaschi (Bose), Hervé Legrand (Parigi), Adalberto Mainardi (Bose), Antonio Rigo (Venezia), Luigi d'Ayala Valva (Bose), Michel Van Parys (Chevetogne)

## Information and Conference Registration

- The Conference is open to all.
- Simultaneous translation will be provided in Italian, Greek, Russian, French and English.
- Participants are kindly requested to arrive on **Tuesday, 4 September**. The Conference will end on **Saturday, 8 September** with a festive meal.
- Lodging will be provided at the Monastery and in the nearby area. There will be daily transportation service for those who are not lodged at the Monastery.
- To sign up for the Conference it is first necessary to telephone to the Secretariat of the Conference to see if there are available places and only then to send the enclosed registration form by **31 August 2012**. For further information, contact the Secretariat.

## Celebration of the Orthodox Divine Liturgy

Saturday, 8 September

7:00 am

*Solemnity of the Nativity of the Mother of God*

Photo: *Creation of Adam*, Monreale

## b Monastero di Bose

Convegno Ecumenico – Segreteria organizzativa

I-13887 Magnano (BI)

Tel. +39 015.679.185 – Fax +39 015.679.294

convegna@monasterodibose.it

www.monasterodibose.it

## XX International Ecumenical Conference on Orthodox Spirituality

IN COLLABORATION WITH ORTHODOX CHURCHES



# ЧЕЛОВЕК ДОМОПРАВИТЕЛЬ ТВОРЕНИЯ БОЖЬЕГО

MAN – CUSTODIAN OF CREATION

Monastery of Bose  
5-8 September 2012

*with the contribution of Piedmont Region*



WEDNESDAY **5**

9:00 am

**Открытие  
Приветствия делегаций**  
*Opening  
Greetings of the Delegations*

**Творение в Библии**  
*Creation in the Bible*  
ENZO BIANCHI, Prior of Bose

**Иереи творения:  
служение вселенского патриархата  
для хранения творения**  
*Priests of Creation:  
the Service of the Ecumenical Patriarchate  
for the Protection of Creation*  
✦ IOANNIS OF PERGAMON, Constantinople

3:30 pm

**Церковь и проблемы экологии**  
*The Church and Ecological Problems*  
✦ AMVROSIJ OF GATČINA, Saint Petersburg

**Пораженная и исцеленная природа  
в учении святых отцов первых веков**  
*Nature, Wounded and Healed,  
in Early Patristic Thought*  
JOHN BEHR, New York

Discussion

THURSDAY **6**

9:00 am

**«Книга творения»:  
природа у сирийских отцов**  
*«The Book of Creation»: Nature according to the Syriac Fathers*  
NESTOR KAVVADAS, Tübingen

**Некоторые размышления об учении  
преподобного Максима Исповедника  
о человеке и творении**  
*Some Reflections on Maximus the Confessor's  
Christological Approach to Man and Creation*  
ASSAAD E. KATTAN, Münster

**Созерцание природы, сады и луга  
духовные в византийской мистике**  
*Contemplation of Nature, Spiritual Gardens  
and Meadows in Byzantine Mysticism*  
ANTONIO RIGO, Venice

Round Table 3:30 pm

**Монашество и творение**  
*Monasticism and Creation*  
Chair: ✦ ANDREJ OF REMESIANA, Belgrade

**Монашество и преображение окружающей среды:  
Соловецкий монастырь  
и агиографическое наследие Крайнего Севера**  
*Monastic Space and the Transformation of the Environment:  
the Solovki Monastery and the Lessons of the North Russian Saints*  
PORFIRIJ ŠUTOV, Solovki  
MITROFAN BADANIN, Varzuga

**Монашество и преображение окружающей среды:  
цистерцианский опыт**  
*Monastic Space and the Transformation of the Environment:  
the Cistercian Experience*  
ESTHER DE WAAL, Rowlestone

**Аскетика и окружающая среда  
в византийском монашеском предании**  
*Ascetics and the Natural Environment in the Byzantine Monastic Tradition*  
DIMITRIOS MOSCHOS, Athens

FRIDAY **7**

9:00 am

**Творение в православном Богослужении**  
*Creation in the Orthodox Liturgy*  
JOB GETCHA, Paris

**Творение и всеобщее спасение  
в эсхатологии о. Сергия Булгакова**  
*Creation and Universal Salvation  
in the Eschatology of Fr Sergius Bulgakov*  
PAVEL L. GAVRILYUK, Saint Paul MN

**Рай на земле. Иконография  
творения в Молдове в XVI веке**  
*Paradise on Earth: Iconography of Creation  
in Sixteenth-Century Moldavia*  
ANCA VASILIU, Paris

Round Table 3:30 pm

**Человек и вопросы этики  
окружающей среды**  
*Man and Creation Ethics*  
Chair: PANTELIS KALAITZIDIS, Volos

**Аскетика: древний ресурс для нового мира**  
*Asceticism: an Ancient Resource for a New World*  
✦ SERAPHIM OF GERMANY, Nürnberg

**Этика окружающей среды  
в современном православном богословии**  
*Creation Ethics in Contemporary Orthodox Theology*  
ELISABETH THEOKRITOFF, Mount Tabor NJ

**Творение с точки зрения науки**  
*Creation from a Scientific Point of View*  
ANTOINE COURBAN, Beirut